

80227

1-72

Heller

FIESELER STORCH

Fi 156/MS-500

The FIESELER is designed to carry out observation tasks, transport, liaison, hospital evacuation and even bombing. In France after the war it became the «MORANE SAULNIER MS-500» - «Criquet».

Wingspan	14,25 m
Length	9,90 m
Height	3,00 m

Le FIESELER est prévu pour assurer des missions d'observation, de transport, de liaison, d'évacuation sanitaire et même de bombardement. Celui-ci devient après la guerre, le «MORANE SAULNIER MS-500» - «Criquet».

Envergure	14,25 m
Longueur	9,90 m
Hauteur	3,00 m

Der FIESELER ist vorgesehen für Beobachtungsfüge, Transport, Verbindungen, sanitäre Einsätze und Bombenabwurf. Dieses Flugzeug wurde nach dem Krieg der «MORANE SAULNIER MS-500» - «Criquet».

Spannweite	14,25 m
Länge	9,90 m
Höhe	3,00 m

El FIESELER está previsto para realizar misiones de observación, transporte, enlace, evacuación sanitaria e incluso de bombardeo. Es te pasa a ser después de la guerra, el «MORANE SAULNIER MS-500» - «Criquet».

Envergadura	14,25 m
Longitud	9,90 m
Altura	3,00 m

Il FIESELER è previsto per svolgere missioni di osservazione, trasporto, collegamento, evacuazione sanitaria e persino bombardamenti. Dopo la guerra, quest'ultimo diventa il «MORANE SAULNIER MS-500» - «Criquet».

Apertura alare	14,25 m
Lunghezza	9,90 m
Altezza	3,00 m

De FIESELER is voorzien om waarnemings, transport, verbinding, sanitaire evacuatie en zelfs bombardementopdrachten te verzekeren. Na de oorlog werd dit vliegtuig de «MORANE SAULNIER MS-500» - «Criquet».

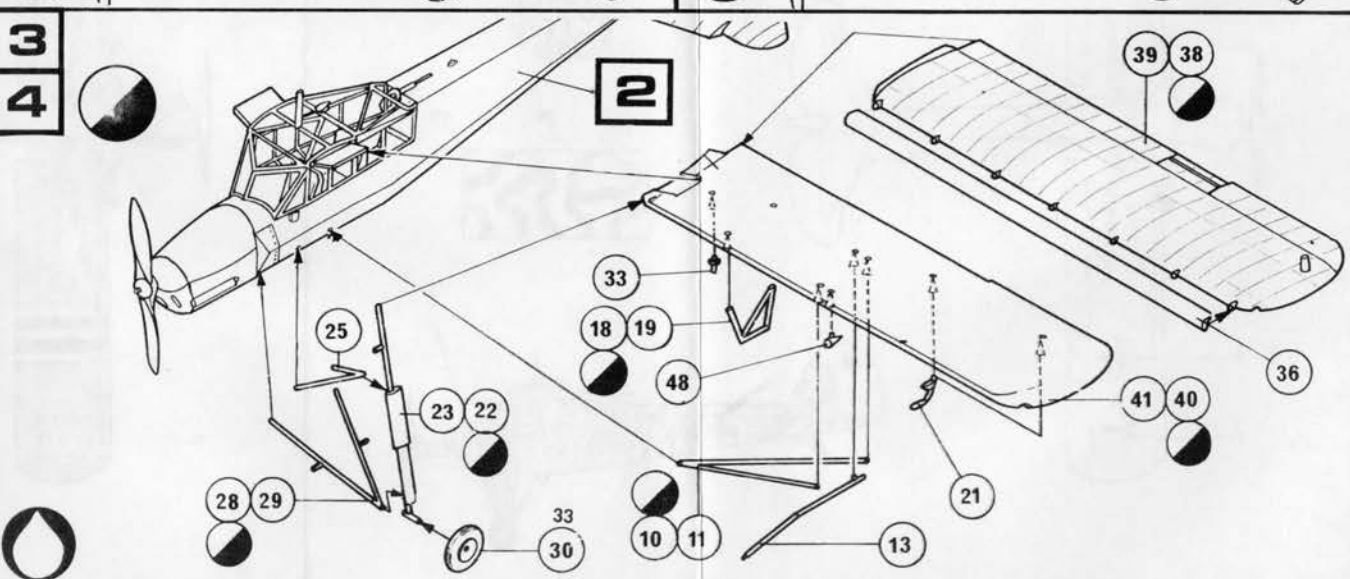
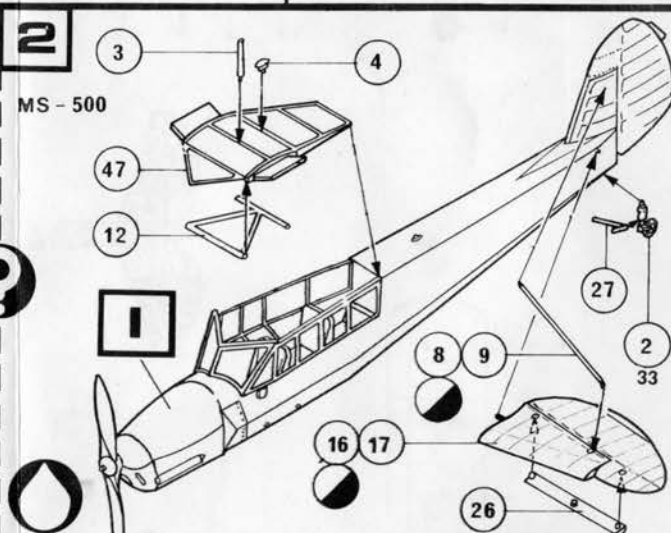
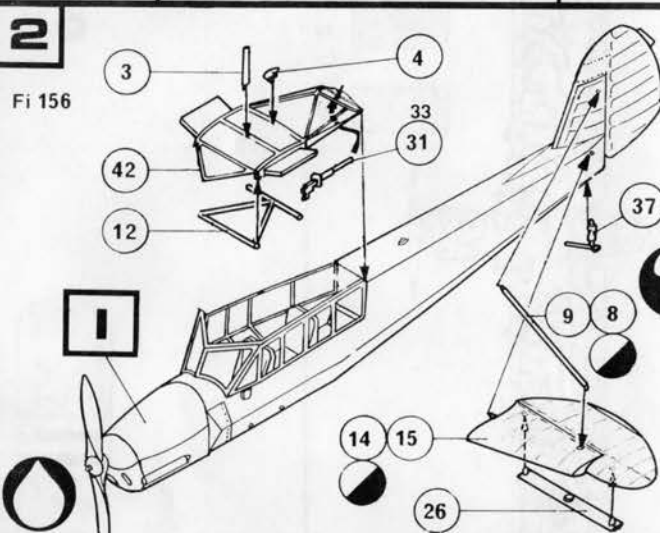
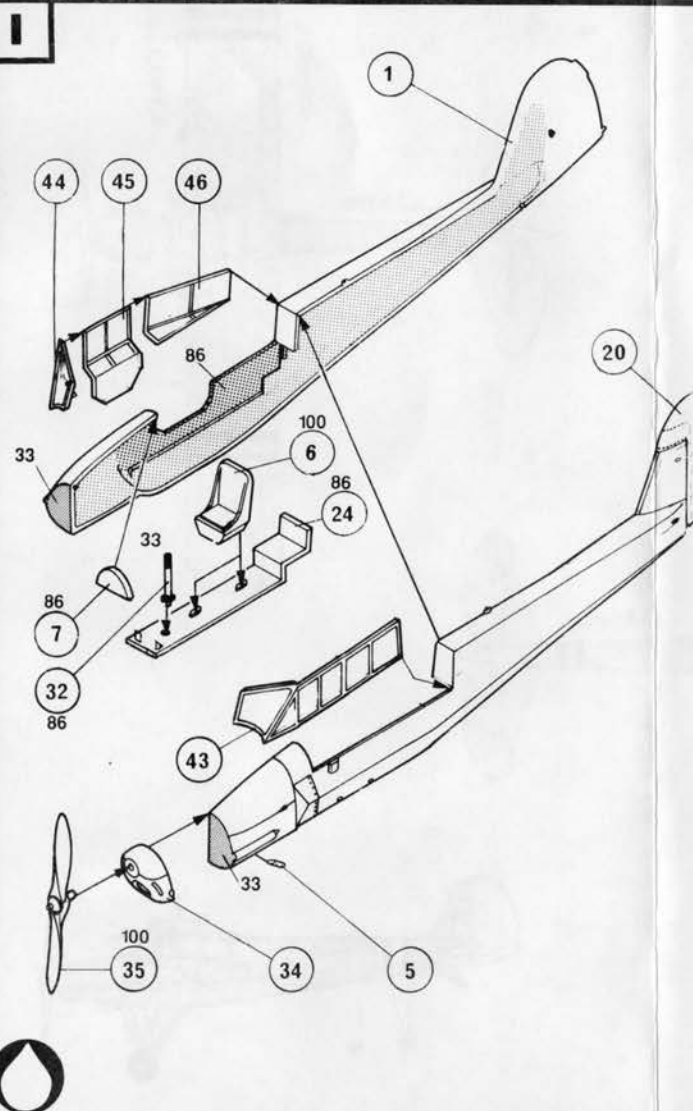
Spanwijdte	14,25 m
Lengte	9,90 m
Hoogte	3,00 m

FIESELER är avsett för uppdrag som gäller observation, transport, förbindelser, evakuering i sanitärt syfte och t.o.m. ibland bombardemang. Det blev efter kriget «MORANE SAULNIER MS-500» - «Criquet».

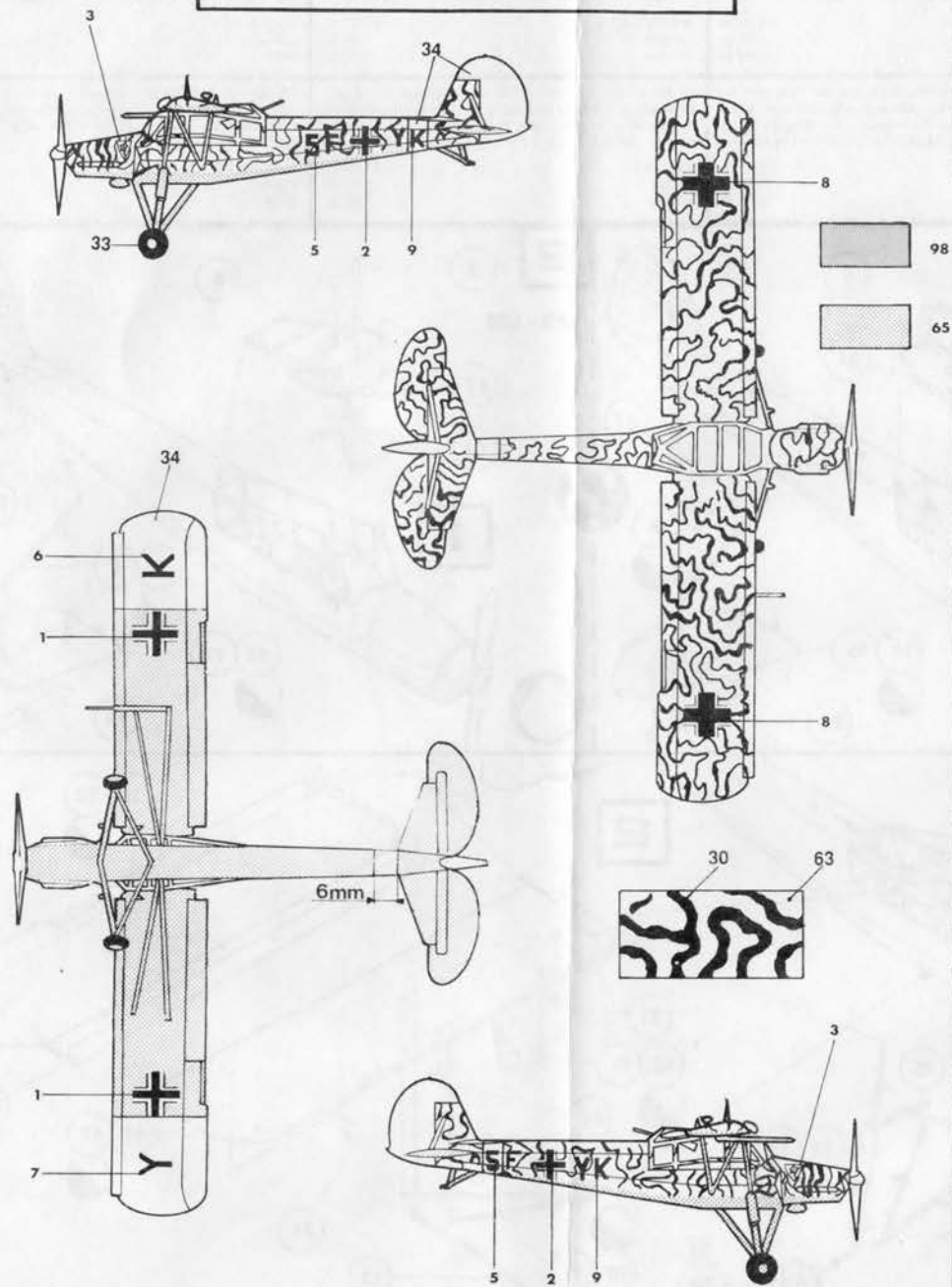
Vingbredd	14,25 m
Längd	9,90 m
Höjd	3,00 m

FIESELER tarkoitettiin erilaisiin tarkkailu, kuljetus, yhteys, evakuointi, sekä jopa pommitustehtäviin. Tästä koneesta tuli sodan jälkeen «MORANE SAULNIER MS-500» - «Criquet».

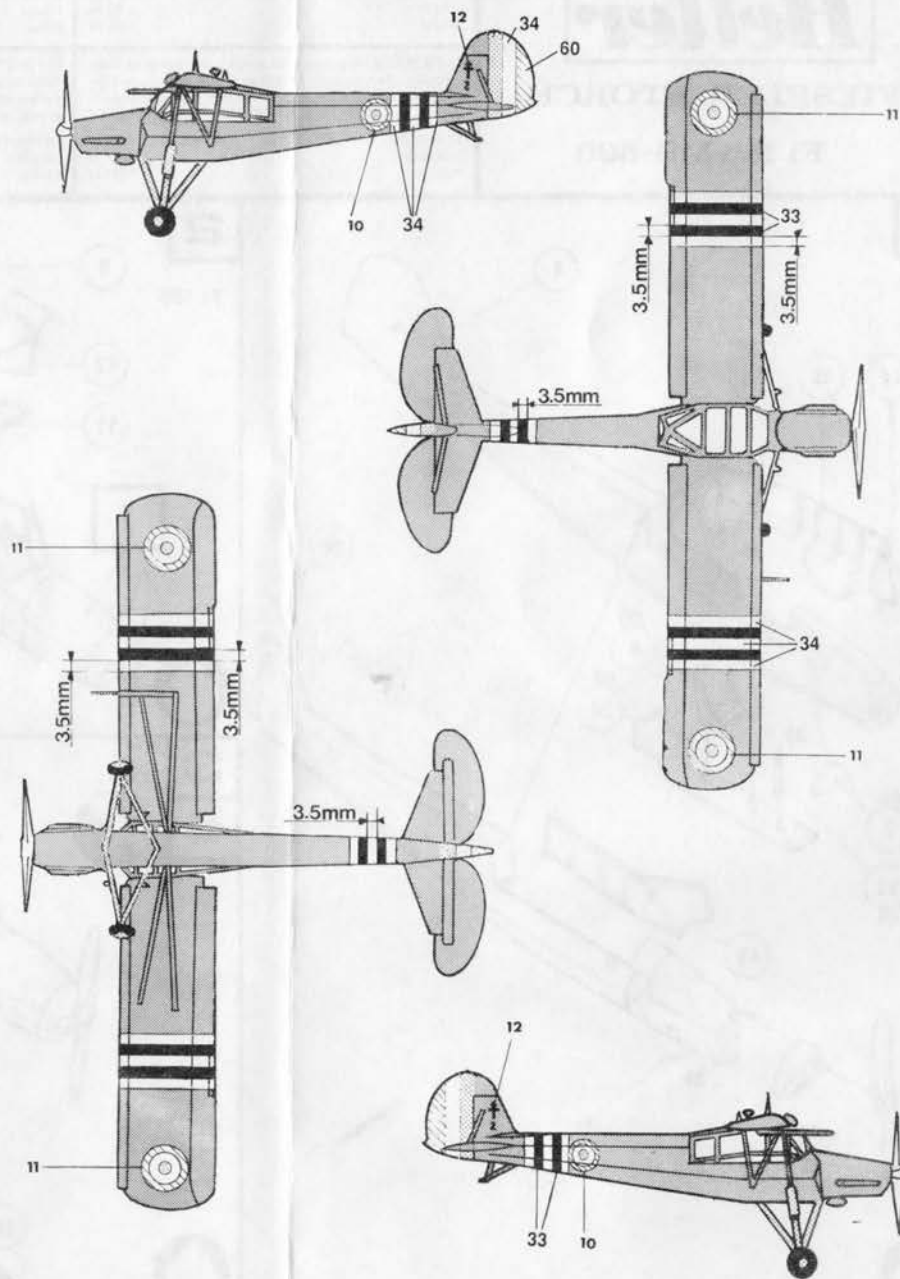
Sipienväli	14,25 m
Pituus	9,90 m
Korkeus	3,00 m



GERMANY: FI 156 - 14 STAFFEL/LUFTWAFFE



FRANCE: MS 500 - FORCE FRANCAISE ATLANTIQUE GR 3/33



overgrond op de daarvoor voorziene plek schuiven en het tevelen aan water opzuingen met een vloeiblad of een schone lap.

De wantouwen

Gebruik de Humbrol wantouwen die speciaal bedoeld zijn voor het opluigen van zeilschepen.

Niet geschikt voor kinderen onder de drie jaar — Er komen kleine onderdeeljes aan te pas die losgemaakt kunnen worden.

ALLMÄNNA MONTERINGSANVISNINGAR

Iman Du börjar

Läs noggrant igenom hela bygganvisningen innan Du börjar monteringen. Om byggsatsen kan uppläras i flera versioner, försäkra Dig om alla detaljer som behövs till den version Du valt att bygga finns med.

Följ den angivna ordningsföljden vid monteringen.

Sammansättning och limning

Efter had som de skall monteras, lossa detaljerna från kartan med hjälp av en hobbykniv (cutter) — Humbrol kan erbjuda ett stort urval verktyg — och avlägsna eventuellt de små, runda pastillerna. Vid behov kan detaljerna avgraderas med hjälp av en fil. Det bästa resultatet erhålls om Du sammantaget de olika detaljerna utan lim innan Du börjar limma. Använd limmet Humbrol i små mängder och låt sedan torka. Vid limning av större detaljer rekommenderar vi att dessa hålls ihop med hjälp av gummi-band eller tejp. Använd pintsett vid montering av mindre detaljer. Limmet fästes inte på målade eller metalliserade ytor och dessa måste därför skrapas innan limmet anbringas.

Färg

Använd färgen Humbrol (se bygganvisningen), speciellt framtagen för måling av modellbyggen, och pensla ma Heller Humbrol. I bygganvisningen anges om detaljerna skall målas före eller efter monteringen.

Dekal

I dekorationsbeskrivningen ser Du var de olika dekalerna skall sitta på den version som Du valt att färdigställa. Klipp ut dekalerna, lägg dem i limmet väntan några sekunder och låt dem därefter glida från underlaget till modellen. Sug upp överflödigt vätsken med hjälp av ett läskpapper eller en ren tras.

Riggrådd

Använd riggråden Humbrol som framtagnis speciellt för segelbalans riggning.

Rekommenderas ej för barn under 3 år — innehåller löstagbara smedelar.

KOKOAMISOHJEET

Ennekulin aloita

Lue ohje ennenkuin aloitat kokoamisen. Jos vaihtotehoja on monta, ota esille ne osat, jotka tarvitaan vaihtemmassa vaihtoehdossa.

Seuraa kokoaamisohjetta.

Kokoaaminen ja liimaus

Iroita osat kokoaamisjärjestyksessä kiinnityksesitään leikkauksien avulla — Humbrol-välinessä on suuri valikoima — leikkaa irti myös pikkukupuryöt. Hankaa tarvittaessa kappaleet viillalla. Koko osat ennen liimaamista jotta onnistuist liimauksessa. Käytä Humbrol limmaa pikku määrässä ja anna kuivua. Liimausmassa täkkeitä osia, kiinnitä ne yhteen kumi-tennikien tai teipin avulla. Päre pikku osat paikoilleen pinsettien avulla. Koska limma ei tartu metalliin tai metallipintoihin, hankaa ne karhaksi ennenkuin liimaat ne kokoaamiskohtaan.

Maalaus

Käytä erityisesti pienoismaaleja varten suunniteltua Humbrol-maalia (ilmotiettu ohjeessa) ja Heller-Humbrol-pennaseleitä. Maalaa osat ohjeiden mukaan joko ennen kokoaamista tai sen jälkeen.

Siirtokuvien kiinnitys

Etsi siirtokuvien paikat pienoismaailista valitun mallin mukaan. Leikkaa kuvat irti, kasta ne heikkosi haaleaan veteen ja siirrä ne paikoilleen, kuivata liika vesimäppäerin tai puhtaan neuvun avulla.

Humbrol-harustuskojia

Käytä Humbrol-harustuskojia, jotka on erityisesti suunniteltu purjelustien takkioiden toteuttamiseen. Ei aille kolmi- ja nelikulaisia. **Paljon irtotietta-via pikku osia.**

ALMINDELIG VEILEDNING I FORBINDELSE

Med Samlingen

Før der gas I gang

Der søges råd i brugsanvisningen, inden påbegyndelse af samlingen. Er der tale om flere forskellige udgaver, vælges de nødvendige løse dele til den udgave, valget er faldet på. Rækkefølgen for de forskellige afsnit under samlingen overholdes.

Samling og faskiæbning

Enhedelementerne hentes ud af klyngerne i takt med samleprocessen ved benyttelse af et knivblad (hobbykniv). — Humbrol har et stort redskabsudvalg — de små runde «lapper» fjernes eventuelt. Om nødvendigt afpudses elementerne ved hjælp af en fil. Inden der lages fat på klæbningen, samles elementerne indbyrdes uden anvendelse af lim, med henblik på bagetter af opna en perfekt sammenklæbning. Anvend Humbrol-limen i sparsom mængde, og lad det derefter tørre. Ved sammenklæbning af større elementer, holdes disse på plads mod hinanden ved hjælp af elastik eller klæbeband. Sma elementer bringes på plads ved hjælp af pinsetter. Da limen ikke hænger fast de steder hvor der er påført maling eller som er belagt med metal, skrædes der at i samlepunkter, inden der udføres klæbning.

Maling

Der anvendes Humbrol-maling (anført i brugsanvisningen), specielt fremstillet med henblik på arbejde med modeller samt Heller Humbrol-pensler. Elementerne males i overensstemmelse med hvad der er anført i brugsanvisningen, enten før eller efter samling.

Placering af overføringsblæder

Stedene for placering af overføringsblæder på modellen findes ved hjælp af udsmykningsplanen for den valgte modeludgave. Kalkerpapirblæderne skræres op, opblødes nogle sekunder i lunkent vand og føres derpå fra deres « støttesteder » til det sted, hvortil blædet skal overføres. Overskuds vand opsuges ved hjælp af trækpapir eller med en ren klud.

Vanlætte

Der benyttes Humbrol-vanlætte, specielt fremstillet til udførelse af selvsikstakkeleje. Ikke til børn under 3 ar. Forekomst af sma løse elementer.

CONSELHOS GERAIS DE MONTAGEM

Estudar os instruções antes de proceder a montagem. Se diversas versões forem propostas, marcar as peças necessarias na versão escolhida. Seguir a ordem das fases de montagem.

A armação e a colagem

Retirar as peças dos caixotes a medida que arram, por meio de uma lamina (cutter) — Humbrol propõe uma vasta escolha de ferramentas — supririr eventualmente as pequenas pastilhas redondas. Se necessário, retirar as rebarbas das peças pro meio de uma lima. Antes da colagem, montar a seco as peças entre si, para obter depois uma colagem perfeita. Utilizar a cola Humbrol em pequena quantidade, deixar secar. Para a colagem das peças importantes, mantê-las entre si por meio de elásticos ou de fita adesiva. Eletuar a colocação das pequenas peças pro meio de pequenas pinças. Se a cola não aderir nas partes pintadas ou metalizadas, raspar estas ultimas antes da colagem no ponto de contacto.

A pintura

Utilizar a pintura Humbrol (indicada nas instruções) especialmente concebida para a decoração das maquetes e os pincéis Heller Humbrol. Pintar as peças de acordo com o manual de instruções antes ou depois da armação.

A colocação de decalcomanias.

Marcar o lugar das decalcomanias na maquete seguindo o desenho de decoração da versão escolhida. Recortar os decalques, mergulhos alguns segundos na água morna e fazê-los deslizar dos seus suportes no sítio previsto. Absorver o excesso de água com um mata-borrão ou com um pano limpo.

Os fios de óvuns

Utilizar os fios de óvuns Humbrol especialmente concebidos para a realização dos cordames de veleiro.

Não convém a uma criança de menos de 36 meses — Presença de pequenos elementos de plástico.

Heller

NOM _____
NAME _____
ADDRESS _____
ADDRESS _____
ANSCHRIFT _____
COUNTRY _____
LAND _____

Ref. Maquette • Model Reference No. • Ref. • Modell • Maqueta • Rit. Modellino • Codern schaalmodel • Ref. Byggsats • Vite Maquette • Bestelligningsbeholdelse : Modell • Ref. Maquette

Plèces defautesus : N° Faulty Part N° Beschädigtes Teil Nr. • Piezas defectuosas n.° • Pezzi difettosi N° Defekte onderdelen nr. • Felaktiga delar n.° Vauroutunneta osia • Defekte løse dele nr • Peças defeituosas N°

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

• Votre maquette a été soigneusement contrôlée. En cas de réclamation, remplissez le bon ci-dessus en lettres capitales et rattachez à Heller, accompagné d'un coupon de réponse international d'un montant équivalent à trois timbres au tant lettre en vigueur et si possible de la pièce défectueuse. Heller, SERVICE PIECES MAQUANTES, P. P. 5, ZI, 61160 TRUN-FRANCE.

• Your model kit has undergone stringent quality control checks. In the event of a complaint, please complete the attached coupon in block letters and return to Humbrol with an international reply coupon corresponding to the amount of postage for 3 letters as the price in force. HUMBROL, CUSTOMER SERVICE, MARFLEET HULL HU9 SNE-ENGLAND.

• Ihr Modellbausatz wurde eingehenden Qualitätskontrollen unterzogen. Wenn Sie eine Beanstandung haben, füllen Sie bitte den beiliegenden Schein in Druckschrift aus und senden Sie ihn mit einem internationalen Antwortcoupon, der der gegenwärtigen Briefmarkengebühr für 3 Briefe entspricht, an Humbrol, HUMBROL, CUSTOMER SERVICE, MARFLEET HULL HU9 SNE-ENGLAND.

• Su modelo kit fue realizado respetando estrictamente las reglas de control de calidad. Si tuviese alguna queja, rellene por favor el cupón adjunto con letra mayúscula y devuélvalo a Humbrol con un cupón internacional de respuesta correspondiente al franquío de tres cartas a la tarifa vigente. HUMBROL, CUSTOMER SERVICE, MARFLEET HULL HU9 SNE-ENGLAND.

• Il contenuto di questa scatola è stato sottoposto a rigorosi controlli di qualità. In caso di reclamo compiere in stampatello il tagliando allegato ed inviarto alla Humbrol accompagnandolo da un buono internazionale di risposta corrispondente alla somma necessaria per l'invio di tre lettere alla tariffa in vigore. HUMBROL, CUSTOMER SERVICE, MARFLEET HULL HU9 SNE-ENGLAND.

• Uw schaalmodel heeft een strenge kwaliteitscontrole ondergaan. In geval van een klacht wordt u verzocht bigaard formulier in te vullen in blokletters en op te sturen naar Humbrol met een internationale antwoordcoupon ter waarde van postzegels voor 3 brieven tegen het van kracht zijnde tarief. U bij voorbaat dankend, leveren wij, met de meeste hoopzuchtig, HUMBROL, CUSTOMER SERVICE, MARFLEET HULL HU9 SNE-ENGLAND.

• Din byggsats har gennemgått strenge kvalitetskontroller. Skulle Du trods detta ha gjort klage over vi Dig Ylla i den bilagade internationalt svarskupong motsvarande gällande porto för tre brev. HUMBROL, CUSTOMER SERVICE, MARFLEET HULL HU9 SNE-ENGLAND.

• Pienoismaaila on käynyt läpi tarkan laatukskontrollin. Mikäli valituksen aiheita ilmantaan, täydennä oheen liitetty kuponki painokirjaimin ja lähetä se Humbrol lle kolmi- tai nelikulaisia kirjeenmaksua vastavaan kansainväliseen vastauskupongiin kera, HUMBROL, CUSTOMER SERVICE, MARFLEET HULL HU9 SNE-ENGLAND.

• Dette modellemessett har været underkastet streng kvalitetskontrol. I tilfælde af reklamation udfyldes den vedlagte kupon med blokboogstaver og retourneres til Humbrol sammen med en international svarskupong for et beløb svarende til porto for 3 breve eller gældende postafgift. HUMBROL, CUSTOMER SERVICE, MARFLEET HULL HU9 SNE-ENGLAND.

• O seu kit de modelo foi objecto de rigorosos controles de qualidade. Em caso de reclamação, complete o cupão anexo com caracteres de imprensa e envie a Humbrol com um cupão de resposta internacional correspondente ao total de selagem de 3 cartas, no valor actual. HUMBROL, CUSTOMER SERVICE, MARFLEET HULL HU9 SNE-ENGLAND.



Oude
Assistentie
Service
Nieuw
Wiel
Vast
Oude



Na een
Oude
Nieuw
Wiel
Vast
Oude



Oude
Assistentie
Service
Nieuw
Wiel
Vast
Oude



Oude
Assistentie
Service
Nieuw
Wiel
Vast
Oude



Oude
Assistentie
Service
Nieuw
Wiel
Vast
Oude



Oude
Assistentie
Service
Nieuw
Wiel
Vast
Oude



Oude
Assistentie
Service
Nieuw
Wiel
Vast
Oude

CONSEILS GÉNÉRAUX DE MONTAGE

AVANT DE COMMENCER
Étudier la notice avant de procéder au montage. Si plusieurs versions sont proposées, repérer les pièces nécessaires à la version choisie. Suivre l'ordre des phases de montage.

L'assemblage et le collage

Détacher les pièces des grappes au fur et à mesure de l'assemblage, à l'aide d'une lame (cutter) — Humbröl proposant un vaste choix d'outillage — supprimer éventuellement les petites pastilles rondes. Si nécessaire, ébarber les pièces à l'aide d'une lime. Avant le collage, assembler à sec les pièces entre elles, pour obtenir ensuite un collage parfait. Utiliser la colle Humbröl en petite quantité, laisser sécher. Pour le collage des pièces importantes, les maintenir entre elles à l'aide d'élastiques ou de ruban adhésif. Effectuer la mise en place des petites pièces à l'aide de pinceaux. La colle n'adhère pas sur les parties peintes ou métallisées, gratter celles-ci avant collage au point d'assemblage.

La peinture

Employer la peinture Humbröl (indiquée sur la notice) spécialement conçue pour la décoration des maquettes et les pincesaux Heller Humbröl. Peindre les pièces suivant la notice d'instruction avant ou après l'assemblage.

La pose de décalcomanies

Repérer l'emplacement des décalcomanies sur la maquette en suivant le plan de décoration de la version choisie. Découper les décals, les tremper quelques secondes dans l'eau tiède et les faire glisser de leurs supports à l'emplacement prévu, absorber l'excédent d'eau avec un buvard ou un chiffon propre.

Les fils de haubans

Utiliser les fils de haubans Humbröl spécialement conçus pour la réalisation des gréements de voilier. **Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois. Présence de petits éléments détachables.**

ASSEMBLY RECOMMENDATIONS

Before starting

Carefully study the instructions and diagram before starting assembly. If several versions of the model are possible, locate the parts needed for the version selected. Follow the order of assembly as indicated.

Assembly and gluing

Detach parts from the stem only as they are needed at each stage of assembly, using a sharp knife or blade (Humbröl offers a wide range of tools). Cut away the round stubs, trimming with a file if necessary. Prior to gluing, assemble the parts without cement in order to assure perfect fit once glued together. Use a small amount of Humbröl glue, then allow to dry.

When gluing large parts, hold them in place with rubber bands or scotch tape. Use tweezers to correctly position tiny parts. The cement will not adhere to painted or metallic parts, so these must be scraped at the point where glue is to be applied.

Painting

Use Humbröl paints (those required are listed on the label) which are specially designed to be used on scale models. In conjunction with Heller Humbröl brushes, paint parts according to assembly diagram, before or after assembly.

Decals

Locate the precise spot for each decal on the model, referring to the decoration scheme provided for the version selected. Cut out each decal, soak it in lukewarm water for several seconds, then slide the decal off its backing onto the appropriate spot. Blot away excess water with a clean cloth or blotter.

Shroud lines

Use Humbröl shroud lines which are specially designed to recreate the rigging of a sailing vessel. **Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.**



Cutter
Schneidmesser
Zange
Umlaufsäge
Schere
Sägen
Klein
DIN 61



Entschliffener
Entschliffener
Entschliffener
Entschliffener
Entschliffener
Entschliffener
Entschliffener
Entschliffener
Entschliffener
Entschliffener



Hand
Hand
Hand
Hand
Hand
Hand
Hand
Hand
Hand
Hand



Cutter
Schneidmesser
Zange
Umlaufsäge
Schere
Sägen
Klein
DIN 61



Hand
Hand
Hand
Hand
Hand
Hand
Hand
Hand
Hand
Hand



Entschliffener
Entschliffener
Entschliffener
Entschliffener
Entschliffener
Entschliffener
Entschliffener
Entschliffener
Entschliffener
Entschliffener



Entschliffener
Entschliffener
Entschliffener
Entschliffener
Entschliffener
Entschliffener
Entschliffener
Entschliffener
Entschliffener
Entschliffener

ALLGEMEINE HINWEISE ZUR MONTAGE

Vor Beginn

Die Anweisung genau lesen, bevor Sie mit der Montage beginnen. Wenn mehrere Versionen vorgeschlagen werden, müssen Sie die Teile heraussuchen, die der gewählten Version entsprechen. Die Reihenfolge der Montagearbeiten einhalten.

Zusammensetzen und Kleben

Die Teile erst dann mit einem Messer (Cutler) — Humbröl hat eine große Auswahl an Werkzeugen für Sie bereit — abbösen, wenn sie für die Montage benötigt werden. Eventuell die kleinen runden Punkte weglassen. Die Teile wenn nötig glätten. Vor dem Kleben die Teile trocken zusammensetzen, um sie dann perfekt kleben zu können. Den Humbröl Klebstoff in kleinen Mengen benutzen und dann trocknen lassen. Um größere Teile zu kleben, hält man sie am besten mit Gummis oder mit Klebeband zusammen. Die kleinen Teile werden mit Hilfe einer Pinzette eingesetzt. Da der Klebstoff nicht auf bemalten oder metallisierten Teilen hält, müssen die Teile jeweils an den Klebestellen abgekratzt werden.

Farbe

Die (auf der Anweisung angegebene) Humbröl Farbe, die speziell für die Bemalung von Modellen hergestellt wird, sowie die Heller Humbröl Pinsel verwenden. Die Teile nach der Anweisung vor- oder nach dem Zusammenbau bemalen.

Anbringen von Abziehbildern

Auf dem Plan der gewählten Version den jeweiligen Standort des Abziehbildes auf dem Modell suchen. Die Abziehbilder ausschneiden, sie einige Sekunden in lauwarmes Wasser tauchen und sie dann auf die gewählte Stelle gleiten lassen. Das überschüssige Wasser mit einem Löschblatt oder mit einem sauberen Tuch aufsaugen.

Warten

Die speziell für die Takelung von Segelschiffen entwickelten Humbröl Warten verwenden.

Ungeliegt unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden, die sich lösen können.

CONSEJOS GENERALES DE MONTAJE

Antes de comenzar

Estudiar el folletto explicativo antes de proceder al montaje. Si se proponen varias versiones, escoger las piezas necesarias para la versión escogida. Seguir el orden de las fases de montaje.

Ensamblaje y encolado.

Separar las piezas de los racimos a medida que avance el montaje, mediante una hoja (cutler) — Humbröl propone un vasto surtido de herramientas — suprimir eventualmente las pequeñas plaquetas redondas. Si fuese necesario, alisar las piezas con una lima. Antes del encolado, reunir las piezas entre ellas en seco, para obtener seguidamente un encolado perfecto. Utilizar la cola Humbröl en poca cantidad, dejando secar. Para el encolado de las piezas importantes, mantenerlas unidas, entre sí, mediante gomas o cintas adhesivas. Proceder a la colocación de las pequeñas piezas por medio de pinzas. Dado que la cola no adhiere a las partes pintadas o metalizadas, hay que raspar antes las partes que deben pegarse para la ensambladura.

La Pintura

Emplear la pintura Humbröl (indicada en el folletto explicativo), especialmente concebida para maquetas, y los pinceles Heller Humbröl. Pintar las piezas según el folletto de instrucciones antes o después de la ensambladura.

La colocación de calcomanías

Buscar en la maqueta el lugar donde deben colocarse las calcomanías, según el plano de decoración de la versión escogida. Recortar los calcos y dejarlos a remojo en agua tibia durante algunos segundos. Deslizarlos luego de sus soportes al lugar previsto para su colocación, absorbiendo el excedente de agua con un papel secante o un trapo limpio.

Los hilos tensantes

Utilizar los hilos tensantes Humbröl concebidos especialmente para los aparejos de velero. **No conviene a un niño menor de 36 meses. Existen pequeñas piezas que pueden soltarse.**

CONSIGLI GENERALI PER IL MONTAGGIO

Prima di cominciare

Leggere attentamente le istruzioni, prima di procedere al montaggio. Se le versioni proposte sono diverse, individuare i pezzi necessari alla versione prescelta. Seguire l'ordine delle fasi di montaggio.

Assemblaggio e incollatura

Staccare i pezzi dai grappoli a mano a mano che si procede nel montaggio, per mezzo di un coltello (cutler) — Humbröl propone un'ampia scelta di attrezzi — sopprimendo eventualmente le pastigliette rotonde. Se necessario sbavare i pezzi con una lima. Prima di incollare unire i pezzi fra di loro a secco in modo da ottenere poi un'incollatura perfetta. Usare la colla Humbröl in piccole quantità, lasciar asciugare. Per incollare i pezzi più grossi mantenere i pezzi con elastici o nastro adesivo. Per applicare i pezzi minuti servirsi di pinzette. Ricordiamo che la colla non aderisce sulle parti dipinte o metallizzate, che occorre quindi grattare sul punto di giunzione prima dell'incollatura.

Decorazione

Usare la vernice Humbröl (indicata nelle istruzioni) appositamente studiata per la decorazione dei modelli ed i pennelli Heller Humbröl. Dipingere i pezzi prima o dopo il montaggio secondo le istruzioni.

Applicazione delle decalcomanie

Individuare la posizione delle decalcomanie sul modello seguendo il piano di decorazione della versione prescelta. Ritagliare le decalcomanie, immergere per qualche secondo in acqua tiepida e farle scorrere dal supporto alla posizione prevista ; assorbire poi l'acqua in eccesso con carta assorbente o con un panno pulito.

Fili di sartie

Usare i fili di sartie Humbröl appositamente studiati per la realizzazione delle attrezzature da velero.

Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi. Presenza di piccoli elementi staccabili.

ALGEMEENE MONTAGE-AANWIJZINGEN

Voorafat begoemen wordt

De gebruiksaanwijzing doornemen voordat men gaat monteren. Als er verschillende uitvoeringen mogelijk zijn, dienen de onderdelen opgevocht te worden die nodig zijn voor de gekozen uitvoering.

De volgorde van de montagefasen aanhouden.

Ineenzetten en lijmen
De onderdelen stuk voor stuk, telkens als men er weer een nodig heeft bij het ineenzetten, lossnijden met behulp van een mes (cutler) — Humbröl biedt een ruime keuze aan gereedschappen — en eveneens de ronde schijfsjes verwijderen. Indien nodig, de onderdelen aftramen met behulp van een vijl. Voordat men gaat lijmen, de onderdelen zonder meer ineenzetten om daarna een perfecte lijming te krijgen. Een klein beetje Humbröl lijn gebruiken en laten drogen. Bij het lijmen van grotere onderdelen dienen de onderdelen bij elkaar gehouden te worden met behulp van elastiekjes of plakband. De kleine onderdelen op hun plaats brengen met behulp van een pinset. Aangezien de lijn niet aan beschadende of gemetaliseerde delen hecht, dienen die, voordat geëlijnd wordt, kaal gekraakt te worden op de plek waar ze aan elkaar komen te zitten.

Schilderen

Gebruik de Humbröl verf (zie de gebruiksaanwijzing) die speciaal bestemd is voor schaalmodellen en de Heller Humbröl penselen. Schilder de onderdelen, als aangegeven in de gebruiksaanwijzing, voor of na het ineenzetten.

Aanbrengen van de overdrukplaatjes

De plaatsen waar de overdrukplaatjes op het schaalmodel aangebracht dienen te worden, onderzoeken met behulp van de betreffende tekening van de gekozen uitvoering. De plaatjes uitknippen, ze een paar seconden in lauwwater dompelen, ze van de